

SOUNDLOGIC™

EARBUDS PRO

TWS

MUSIC



Manual

- DE** • Bedienungsanleitung
- IT** • Manuale
- SI** • Priročnik
- HR** • Priručnik
- CZ** • Návod
- PL** • Instrukcja obsługi

LANGUAGES

EN 3

DE & AUT 4

IT 5

SI 6

HR 7

CZ 8

PL 9

www.soundlogic.eu

Art no.: 80389

Remalux B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
The Netherlands
www.soundlogic.eu

Made in China

Thank you for purchasing our Earbuds Pro. This manual will provide instructions for effective and safe use of the product. Please read it carefully before use and store the manual in a safe place for future reference. If you ever pass the product on to others, this manual should be included.

1. Safety instructions

- For intended use only, as described in this manual.
- Before use, inspect the device and its parts. Do not use in case of damage.
- To avoid hearing damage, limit the time you use this sound source at high volume and set the volume to a safe level. Prolonged exposure to high volumes can cause hearing damage.
- Do not place near heat sources such as radiators, cookers, etc.
- Keep away from sources of ignition.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used.
- Do not place, store or use the product near water.
- Do not let moisture come into contact with any electrical parts.
- Do not use the product in extreme hot, cold or humid environments.
- Do not attempt to repair, disassemble or alter the product yourself.
- Handle with care.

2. Package content

- Earbuds
- Charging case
- USB-C charging cable
- Manual

3. Description of parts

1. Multifunction (MF) touch panel
2. LED light indicator
3. Charging port
4. Speaker



4. Operation

4.1 Charging

Note: Charge the earbuds before first use. This takes about 1.5 hours.

Earbuds	- Place the earbuds in the charging case. - The LED indicator lights up red during charging and turns off when the earbuds are fully charged.
----------------	--

Charging case	- Connect it to a power source with the provided USB-C charging cable, or to the mains via a suitable 5V/1A adapter (not included). - The LED light indicator flashes red during charging and stays on when fully charged. Note: Keep the earbuds in the charging case and charge them at the same time.
----------------------	---

4.2 Pairing

1. Take the earbuds out of the charging case and they will automatically turn on and pair with each other.
2. The LED light indicator flashes red and blue alternately when they are successfully paired.
3. Hold the earbuds within range of the smart device you want to pair them with (<10m).
4. Turn on Bluetooth on your device and select 'TWS Earbuds' to make a connection.
5. Pairing was successful when you hear the voice prompt 'Connected' and the LED light indicator is no longer lit.

Note: The earbuds reconnect to your device automatically after initial pairing.

4.3 Controls

On / Off	Touch and hold the MF panel.
Pause / Play	Touch the MF panel once.
Answer / End phone call	Touch the MF panel once.
Volume up	Touch and hold the MF panel on the LEFT earbud.
Volume down	Touch and hold the MF panel on the RIGHT earbud.
Next track	Touch the MF panel on the RIGHT earbud 3 times.
Previous track	Touch the MF panel on the LEFT earbud 3 times.
Voice assistant	Touch the MF panel 2 times to activate your smart device's voice assistant.

5. Maintenance

- If necessary, clean the outside of the earbuds with a slightly damp cloth. Dry thoroughly with a clean and soft cloth.
- Charge regularly to prolong battery life.

6. Technical specifications

Material	ABS
Input	DC 5V / 1A
Battery	Earbuds: 401214 li-ion battery 3.7V 35mAh 0.1295Wh Charging case: 602020 li-ion battery 3.7V 200mAh 0.74Wh
Charging time	1.5 hours
Operation time	3.5 hours
Bluetooth version	5.3
Bluetooth range	10 m


Frequency band(s)	2.4-2.4835 GHz
Maximum radiated power	±4 dbm
Frequency range	100Hz - 20 kHz
Impedance	32 Ω
Number of charging cycles	300 times
Size	6 x 4.5 x 2 cm


7. Removal of rechargeable battery


The rechargeable Li-ion battery inside this device is not removable.

8. Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations.

 The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

 The CE marking is a certification mark that indicates conformity with health, safety and environmental protection standards for products sold within the European Union. The CE marking is the manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the applicable EC directives.

 Recycling helps to reduce the consumption of resources and reduce the environmental impact. If you wish to discard the packaging, comply to the environmental legislation in your country.

9. Simplified Declaration of Conformity

Hereby, Remalux B.V. declares that Item number: 80254, Earbuds Pro, is in compliance with the RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU DoC is available at the following internet address:

<https://soundlogic.eu/declaration-of-conformity/>

Vielen Dank für den Kauf unserer Ohrhörer Pro. Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für den effektiven und sicheren Gebrauch des Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Produkt an andere weitergeben, legen Sie diese Bedienungsanleitung bei.

1. Sicherheitshinweise

Nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendungszweck.

Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch das Gerät und seine Teile. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.

Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie die Zeit, in der Sie diese Tonquelle mit hoher Lautstärke verwenden, begrenzen und die Lautstärke auf einen sicheren Wert einstellen. Eine längere Aussetzung an hohe Lautstärken kann Gehörschäden verursachen.

Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Herden usw. aufstellen.

Von Zündquellen fernhalten.

Nicht an Orten verwenden, an denen Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden.

Nicht in der Nähe von Wasser aufstellen, aufbewahren oder verwenden.

Vermeiden Sie, dass Feuchtigkeit mit elektrischen Teilen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Produkt nicht in extrem heißen, kalten oder feuchten Umgebungen.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu demontieren oder zu verändern.

Mit Sorgfalt bedienen.

2. Verpackungsinhalt

- Ohrhörer
- Ladegehäuse
- USB-C-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

3. Beschreibung der Teile

1. Multifunktionales (MF) Bedienfeld
2. LED-Lichtanzeige
3. Ladeanschluss
4. Lautsprecher



4. Bedienung

4.1 Aufladen

Hinweis: Laden Sie die Ohrhörer vor dem ersten Gebrauch auf. Dieser Vorgang dauert etwa 1,5 Stunden.

Ohrhörer	<ul style="list-style-type: none"> - Legen Sie die Ohrhörer in das Ladegehäuse. - Die LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot und schaltet sich aus, sobald die Ohrhörer vollständig geladen sind.
-----------------	--

Ladegehäuse	<ul style="list-style-type: none"> - Schließen Sie das Ladegehäuse mit dem mitgelieferten USB-C-Ladekabel an eine Stromquelle oder über einen geeigneten 5V/1A-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Stromnetz an. - Die LED-Lichtanzeige blinkt während des Ladevorgangs rot und leuchtet, sobald das Ladegehäuse vollständig geladen ist. <p>Hinweis: Lassen Sie die Ohrhörer im Ladegehäuse und laden Sie sie gleichzeitig auf.</p>
--------------------	--

4.2 Koppeln

1. Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladegehäuse und sie schalten sich automatisch ein und koppeln sich miteinander.
2. Die LED-Leuchtanzeige blinkt abwechselnd rot und blau, sobald sie erfolgreich gekoppelt sind.
3. Halten Sie die Ohrhörer in Reichweite des Smart-Geräts, mit dem Sie sie koppeln möchten (<10 m).
4. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät ein und wählen Sie „TWS Earbuds“, um eine Verbindung herzustellen.
5. Das Koppeln war erfolgreich, wenn Sie die Sprachansage „Verbunden“ hören und die LED-Anzeige nicht mehr leuchtet.

Hinweis: Die Ohrhörer verbinden sich nach der ersten Kopplung automatisch mit Ihrem Gerät.

4.3 Steuerung

Ein / Aus	Berühren und halten Sie das MF-Feld.
Pause / Play	Berühren Sie das MF-Feld einmal.
Anruf annehmen/ beenden	Berühren Sie das MF-Feld einmal.
Lautstärke erhöhen	Berühren und halten Sie das MF-Feld am LINKEN Ohrhörer.
Lautstärke reduzieren	Berühren und halten Sie das MF-Feld am RECHTEN Ohrhörer.
Nächstes Lied	Berühren Sie das MF-Feld auf dem RECHTEN Ohrhörer 3-mal.
Vorheriges Lied	Berühren Sie das MF-Feld auf dem LINKEN Ohrhörer 3-mal.
Sprachassistent	Berühren Sie das MF-Feld 2-mal, um den Sprachassistenten Ihres Smart-Geräts zu aktivieren.

5. Wartung

- Reinigen Sie bei Bedarf die Außenseite der Ohrhörer mit einem etwas feuchten Tuch. Trocknen Sie sie gründlich mit einem sauberen und weichen Tuch ab.
- Laden Sie die Ohrhörer regelmäßig auf, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

6. Technische Daten

Material	ABS
Eingang	DC 5V / 1A


Batterie	Ohrhörer: 401214 Li-Ionen-Batterie 3.7V 35mAh 0.1295Wh Ladegehäuse: 602020 Lithium-Ionen-Batterie 3,7 V 200 mAh 0,74 Wh
Ladezeit	1,5 Stunden
Betriebszeit	3,5 Stunden
Bluetooth-Version	5.3
Bluetooth-Reichweite	10 m
Frequenzband(e)	2,4-2,4835 GHz
Maximale Sendeleistung	±4 dbm
Frequenzbereich	100Hz - 20 kHz
Wellenwiderstand	32 Ω
Anzahl der Ladezyklen	300 mal
Größe	6 x 4,5 x 2 cm


7. Entnahme der wiederaufladbaren Batterie


Entsorgen Sie den Artikel und das dazugehörige Verpackungsmaterial gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und das dazugehörige Verpackungsmaterial gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

 Elektronische und elektrische Geräte dürfen nach Europäischem Recht nicht im Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, da bei unsachgemäßer Entsorgung gefährliche und giftige Bestandteile in die Umwelt gelangen und diese nachhaltig schädigen können. Als Verbraucher sind Sie nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos abzugeben. Genau Einzelheiten hierzu regelt das jeweilige Landesrecht.

 Die CE-Kennzeichnung ist eine Zertifizierungskennzeichnung, die die Konformität von Produkten, die in der Europäischen Union verkauft werden, mit den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutznormen anzeigt. Die CE-Kennzeichnung ist die Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EG-Richtlinien entspricht.

 Recycling dient der Verringerung des Ressourcenverbrauchs und der Umweltbelastung. Beachten Sie bei der Entsorgung der Verpackung die in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.

9. Vereinfachtes Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Remalux B.V., dass Artikelnummer: 80389, Ohrhörer Pro, der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://soundlogic.eu/declaration-of-conformity/>

Grazie per aver acquistato i nostri auricolari pro. Questo manuale fornisce le istruzioni per un uso efficiente e sicuro del prodotto. Si prega di leggerlo attentamente prima dell'uso e di conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni. Se il prodotto viene ceduto ad altri, questo manuale deve essere incluso.

1. Istruzioni di sicurezza

- Solo per l'uso previsto, come descritto in questo manuale.
- Prima dell'uso, ispezionare il dispositivo e le sue parti. Non usare in caso di danni.
- Per evitare danni all'udito, limitare il tempo di uso di questa sorgente sonora ad alto volume e impostare il volume a un livello sicuro. L'esposizione prolungata a volumi elevati può causare danni all'udito.
- Non collocare in prossimità di fonti di calore come termosifoni, fornelli, ecc.
- Tenere lontano da fonti di accensione.
- Non operare in presenza di prodotti aerosol (spray).
- Non collocare, conservare o utilizzare il prodotto in prossimità dell'acqua.
- Non lasciare che l'umidità entri in contatto con le parti elettriche.
- Non usare il prodotto in ambienti estremamente caldi, freddi o umidi.
- Non tentare di riparare, smontare o alterare il prodotto da soli
- Usare con cura.

2. Contenuto del pacchetto

- Auricolari
- Custodia di ricarica
- Cavo di ricarica USB-C
- Manuale

3. Descrizione delle parti

1. Pannello tattile multifunzione (MF)
2. Indicatore luminoso a LED
3. Porta di ricarica
4. Altoparlante



4. Funzionamento

4.1 Ricarica

Nota: Caricare gli auricolari prima del primo uso. L'operazione richiede circa 1,5 ore.

Auricolari	- Posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica. - L'indicatore LED si illumina di rosso quando la ricarica è in corso e si spegne quando gli auricolari si sono completamente ricaricati
-------------------	--

Charging case	- Collegarlo a una fonte di alimentazione attraverso il cavo di ricarica USB-C in dotazione o alla rete elettrica con un adattatore adeguato da 5V/1A (non incluso). - L'indicatore luminoso a LED lampeggia in rosso durante la carica e rimane acceso quando è completamente carica. Nota: Tenere gli auricolari nella custodia di ricarica e caricarli allo stesso tempo.
----------------------	---

4.2 Accoppiamento

1. Estraendo gli auricolari dalla custodia di ricarica, questi si accenderanno automaticamente e si accoppieranno tra loro.
2. L'indicatore luminoso a LED lampeggia alternativamente in rosso e in blu quando l'accoppiamento è riuscito.
3. Tenere gli auricolari nel raggio d'azione del dispositivo smart con cui si desidera accoppiarli (<10 m).
4. Attivare il Bluetooth sul proprio dispositivo e selezionare "Auricolari TWS" per stabilire una connessione.
5. L'accoppiamento è riuscito quando si sente il messaggio vocale "Connected" (connetto) e l'indicatore luminoso a LED non è più acceso.

Nota: Gli auricolari si riconnettono automaticamente al dispositivo dopo l'accoppiamento iniziale.

4.3 Controlli

On (accensione) / Off (spegnimento)	Toccare e tenere premuto il pannello MF.
Pausa / Riproduzione (play)	Toccare una volta il pannello MF.
Rispondere/terminare una telefonata	Toccare una volta il pannello MF.
Volume in alto	Toccare e tenere premuto il pannello MF sull'auricolare sinistro.
Volume ridotto	Toccare e tenere premuto il pannello MF sull'auricolare destro.
Il brano successivo	Toccare 3 volte il pannello MF sull'auricolare destro.
Il brano precedente	Toccare 3 volte il pannello MF sull'auricolare sinistro.
Assistente vocale	Toccare 2 volte il pannello MF per attivare l'assistente vocale del dispositivo smart.

5. Manutenzione

- Se necessario, pulire l'esterno degli auricolari con un panno leggermente umido. Asciugare accuratamente con un panno pulito e morbido.
- Caricare regolarmente per prolungare la durata della batteria.

6. Specifiche tecniche

Materiale	ABS
Ingresso	DC 5V / 1A


Batteria	Auricolari: 401214 batteria agli ioni di litio 3,7V 35mAh 0,1295Wh Custodia di ricarica: 602020 batteria agli ioni di litio 3,7V 200mAh 0,74Wh
Tempo di ricarica	1,5 ore
Tempo di funzionamento	3,5 ore
Versione Bluetooth	5.3
Gamma Bluetooth	10 m
Banda(e) di frequenza	2,4-2,4835 GHz
Potenza massima irradiata	±4 dbm
Gamma di frequenza	100Hz - 20 kHz
Impedenza	32 Ω
Numero di cicli di ricarica	300 volte
Size	6 x 4,5 x 2 cm


7. Rimozione della batteria ricaricabile


La batteria ricaricabile agli ioni di litio all'interno del dispositivo non è rimovibile.

8. Smaltimento

Si prega di smaltire l'articolo e i materiali di imballaggio in conformità con le normative locali vigenti.

 Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di smistamento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.

 La marcatura CE è un marchio di certificazione che indica la conformità agli standard di salute, sicurezza e protezione ambientale per i prodotti venduti all'interno dell'Unione Europea. La marcatura CE costituisce la dichiarazione del fabbricante secondo cui il prodotto soddisfa i requisiti previsti dalle direttive CE pertinenti.

 Il riciclaggio aiuta a ridurre il consumo di risorse e l'impatto ambientale. Se vuoi smaltire l'imballaggio, devi rispettare la legislazione ambientale del tuo paese.

9. Dichiarazione di conformità semplificata (DoC)

Remalux B.V. dichiara con la presente che l'articolo 80389, Auricolari Pro, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE RED. Il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE è consultabile presso il seguente indirizzo Internet: <https://soundlogic.eu/declaration-of-conformity/>

Zahvaljujemo se vam za nakup naših slušalk Pro. Ta priročnik vsebuje navodila za učinkovito in varno uporabo izdelka. Prosimo, da ga pred uporabo natančno preberete in priročnik shranite na varno mesto za prihodnjo uporabo. Če izdelek kdaj predate drugim osebam, morate priložiti ta priročnik.

1. Varnostna navodila

- Samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku.
- Pred uporabo preglejte napravo in njene dele. Ne uporabljajte v primeru poškodbe.
- Da preprečite poškodbe sluha, omejite čas uporabe tega vira zvoka pri visoki glasnosti in nastavite glasnost na varno raven. Dolgotrajna izpostavljenost visoki glasnosti lahko povzroči poškodbe sluha.
- Ne postavljajte v bližino virov toplote, kot so radiatorji, štedilniki itd.
- Hranite ločeno od virov vžiga.
- Ne uporabljajte tam, kjer se uporabljajo aerosoli (razpršila).
- Izdelka ne postavljajte, shranjujte ali uporabljajte v bližini vode.
- Pazite, da vlaga ne pride v stik z električnimi deli.
- Izdelka ne uporabljajte v ekstremno vročem, hladnem ali vlažnem okolju.
- Ne poskušajte sami popraviti, razstaviti ali spremeniti izdelka.
- Ravnajte previdno.

2. Vsebina paketa

- Slušalke
- Polnilno ohišje
- USB-C kabel za polnjenje
- Priročnik

3. Opis delov

1. Multifunkcijska (MF) plošča na dotik
2. LED svetlobni indikator
3. Vrata za polnjenje
4. Zvočnik



4. Delovanje

4.1 Polnjenje

Opomba: Slušalke pred prvo uporabo napolnite. To traja približno 1,5 ure.

Slušalke	- Slušalke postavite v polnilno ohišje. - LED indikator med polnjenjem sveti rdeče in ugasne, ko so slušalke popolnoma napolnjene.
-----------------	---

Polnilno ohišje	- Priključite ga na vir napajanja s priloženim polnilnim kablom USB-C ali na električno omrežje prek ustreznega adapterja 5 V/1 A (ni priložen). - Lučka LED med polnjenjem utripa rdeče in sveti, ko je baterija popolnoma napolnjena. Opomba: Slušalke hranite v polnilnem ohišju in jih hkrati polnite.
------------------------	---

4.2 Seznanjanje

1. Slušalke vzemite iz ohišja za polnjenje in samodejno se bodo vklopile in seznanile med seboj.
2. Ko so uspešno seznanjene, LED lučka izmenično utripa rdeče in modro.
3. Ušesne slušalke držite v dosegu pametne naprave, s katero jih želite seznaniti (<10 m).
4. Vključite Bluetooth na vaši napravi in izberite 'TWS Earbuds', da vzpostavite povezavo.
5. Seznanjanje je bilo uspešno, ko zaslišite glasovni poziv 'Povezano' in LED lučka ne sveti več.

Opomba: Slušalke se samodejno znova povežejo z vašo napravo po prvem seznanjanju.

4.3 Upravljanje

Vklop / Izklop	Dotaknite se in pridržite ploščo MF.
Premor / Predvajanje	Enkrat se dotaknite plošče MF.
Sprejmi / Končaj telefonski klic	Enkrat se dotaknite plošče MF.
Povečaj glasnost	Dotaknite se in pridržite ploščo MF na LEVI slušalki.
Znižaj glasnost	Dotaknite se in pridržite ploščo MF na DESNI slušalki.
Naslednja skladba	3-krat se dotaknite plošče MF na DESNI slušalki.
Prejšnja skladba	3-krat se dotaknite plošče MF na LEVI slušalki.
Glasovni pomočnik	Dvakrat se dotaknite plošče MF, da aktivirate glasovnega pomočnika svoje pametne naprave.

5. Vzdrževanje

- Po potrebi očistite zunanjo stran slušalk z rahlo vlažno krpo. Temeljito osušite s čisto in mehko krpo.
- Redno polnite, da podaljšate življenjsko dobo baterije.

6. Tehnične specifikacije

Material	ABS
Vhod	DC 5V / 1A
Baterija	Slušalke: 401214 litij-ionska baterija 3,7V 35mAh 0,1295Wh Polnilno ohišje: 602020 litij-ionska baterija 3,7V 200mAh 0,74Wh
Čas polnjenja	1,5 ure
Čas delovanja	3,5 ure
Različica Bluetooth	5.3


Dolet Bluetooth	10 m
Frekvenčni pasovi	2,4-2,4835 GHz
Največja sevana moč	±4 dbm
Frekvenčni razpon	100Hz - 20 kHz
Impedanca	32 Ω
Število ciklov polnjenja	300 krat
Velikost	6 x 4,5 x 2 cm


7. Odstranjevanje polnilne baterije


Li-ionske baterije za ponovno polnjenje v tej napravi ni mogoče odstraniti.

8. Odstranjevanje

Izdelek in embalažni material zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

 Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Elektronska in električna oprema, ki ni vključena v postopek selektivnega sortiranja, je zaradi prisotnosti nevarnih snovi potencialno nevarna za okolje in zdravje ljudi. Prosimo, da odgovorno zavržite v pooblaščen obrat za odpadke ali recikliranje.

 Oznaka CE je certifikacijski znak, ki označuje skladnost z zdravstvenimi, varnostnimi in okoljskimi standardi za izdelke, ki se prodajajo v Evropski uniji. Oznaka CE je izjava proizvajalca, da izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih direktiv ES.

 Recikliranje pomaga zmanjšati porabo virov in zmanjšati vpliv na okolje. Če želite embalažo zavreči, upoštevajte okoljsko zakonodajo v vaši državi.

9. Poenostavljena izjava o skladnosti (DoC)

Remalux B.V. s tem izjavlja, da je izdelek številka: 80389, Slušalke Pro, v skladu z Direktivo RED 2014/53/EU. Celotno besedilo EU DoC je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://soundlogic.eu/declaration-of-conformity/>

Hvala što ste kupili naše pro slušalice. Ovaj će vam priručnik dati sve upute za učinkovito i sigurno korištenje proizvoda. Pažljivo ih pročitajte prije uporabe i spremite priručnik na sigurno mjesto za buduću uporabu. Ako ikada date proizvod drugima, trebete priložiti i ovaj priručnik.

1. Sigurnosne upute

- Za namjensku uporabu, kako je opisano u ovom priručniku.
- Prije uporabe pregledajte uređaj i njegove dijelove. Nemojte koristiti u slučaju oštećenja.
- Kako biste izbjegli oštećenje sluha, ograničite vrijeme uporabe ovog izvora zvuka pri velikoj jačini zvuka i postavite jačinu zvuka na sigurnu razinu. Produljeno izlaganje velikoj jačini zvuka može uzrokovati oštećenje sluha.
- Nemojte postavljati blizu izvora topline, kao što su radijatori, štednjaci itd.
- Držite udaljeno od izvora plamena.
- Nemojte koristiti gdje se koriste aerosoli (sprejevi).
- Nemojte ostavljati, skladištiti ili koristiti ovaj proizvod blizu vode.
- Nemojte dozvoliti da vlaga dođe u kontakt s električnim dijelovima.
- Nemojte koristiti proizvod u iznimno vrućim, hladnim ili vlažnim uvjetima.
- Nemojte pokušavati sami popravljati, rastavljati ili mijenjati proizvod.
- Rukujte oprezno.

2. Sadržaj pakiranja

- Slušalice
- Kućište za punjenje
- USB-C kabel za punjenje
- Priručnik

3. Opis dijelova

1. Multifunkcionalna (MF) ploča osjetljiva na dodir
2. LED indikator
3. Utor za punjenje
4. Zvučnik



4. Upravljanje

4.1 Punjenje

Napomena: Napunite slušalice prije prve uporabe. Za to je potreban sat i pol vremena.

Slušalice	- Postavite slušalice u kućište za punjenje. - LED indikator osvjetli se crveno tijekom punjenja i isključi se kad su slušalice do kraja napunjene.
------------------	--

Kućište za punjenje	- Uključite u izvor napajanja priloženim USB-C kabelom za punjenje ili u utičnicu pomoću odgovarajućeg 5 V/1 A ispravljača (nije priložen). - LED indikator bljeska crveno tijekom punjenja i ostaje uključen kad je napunjeno do kraja. Napomena: Držite slušalice u kućištu za punjenje i istovremeno ih puniti.
----------------------------	---

4.2 Uparivanje

1. Izvadite slušalice iz kućišta za punjenje i one će se automatski uključiti i međusobno upariti.
2. LED indikator bljeska naizmjenično crveno i plavo kad su uspješno uparene.
3. Držite slušalice u dometu pametnog uređaja s kojim ih želite upariti (<10 m).
4. Uključite Bluetooth na svom uređaju i odaberite 'TWS Earbuds' za uspostavljanje veze.
5. Uparivanje je bilo uspješno kad čujete glasovnu obavijest 'Connected', a LED indikator više nije osvijetljen.

Napomena: Slušalice se automatski ponovno povezuju s Vašim uređajem nakon prvog uparivanja.

4.3 Kontrole

Uključivanje/ Isključivanje	Dodirnite i držite MF ploču.
Pauza / Reprodukcija	Dodirnite jednom MF ploču.
Odgovor / Završetak telefonskog poziva	Dodirnite jednom MF ploču.
Pojačavanje zvuka	Dodirnite i držite MF ploču na LIJEVOJ slušalici.
Utišavanje zvuka	Dodirnite i držite MF ploču na DESNOJ slušalici.
Sljedeći zapis	Dodirnite MF ploču na DESNOJ slušalici tri puta.
Prethodni zapis	Dodirnite MF ploču na LIJEVOJ slušalici tri puta.
Glasovna pomoć	Dodirnite MF ploču dva puta za aktiviranje glasovne pomoći Vašeg pametnog uređaja.

5. Održavanje

- Ako je potrebno, očistite vanjski dio slušalica lagano namočenom krpom. Dobro osušite čistom, suhom krpom.
- Redovito puniti za produljenje radnog vijeka baterije.

6. Tehničke specifikacije

Materijal	ABS
Ulaz	Istosmjerna struja 5 V / 1 A
Baterija	Slušalice: 401214 Li-ionska baterija 3,7V 35mAh 0,1295Wh Kućište za punjenje: 602020 Li-ionska baterija 3,7V 200mAh 0,74 Wh
Vrijeme punjenja	1,5 sat
Vrijeme rada	3,5 sata



Bluetooth verzija	5.3
Bluetooth domet	10 m
Frekvencijski pojas(evi)	2.4-2.4835 GHz
Maksimalna snaga zračenja	±4 dbm
Frekvencijski raspon	100 Hz - 20 kHz
Impedancija	32 Ω
Broj ciklusa punjenja	300 puta
Veličina	6 x 4,5 x 2 cm


7. Uklanjanje punjive baterije


Punjiva Li-ionska baterija unutar ovog uređaja ne može se ukloniti.

8. Odlaganje

Proizvod i materijale pakiranja odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

 Znak prekržižene kante za smeće znači da se ovaj proizvod ne smije bacati u običnom kućnom smeću.  Elektronička i električna oprema koja nije obuhvaćena procesom selektivnog sortiranja potencijalno je opasna za okoliš i ljudsko zdravlje zbog prisutnosti opasnih tvari. Odložite odgovorno, u odobrenom postrojenju za otpad ili recikliranje.

 CE oznaka predstavlja certifikacijsku oznaku koja ukazuje na usklađenost sa zdravstvenim, sigurnosnim i standardima zaštite okoliša unutar Europske unije. CE oznaka je izjava proizvođača kojom potvrđuje da proizvod udovoljava zahtjeve iz primjenjivih direktiva EK.

 Recikliranje pomaže u smanjenju potrošnje resursa i smanjenju utjecaja na okoliš. Ukoliko želite odbaciti ambalažu, pridržavajte se propisa svoje zemlje u području zaštite okoliša.

9. Pojednostavljena DoC (Izjava o sukladnosti)

Ovim putem, Remalux B.V. izjavljuje da je proizvod broj: 80389, Pro slušalice, sukladan RED Direktivi 2014/53/EU. Puni tekst EU DoC dostupan je na sljedećoj mrežnoj adresi: <https://soundlogic.eu/declaration-of-conformity/>

Děkujeme, že jste si zakoupili naše sluchátka Pro. V tomto návodu naleznete pokyny pro efektivní a bezpečné používání výrobku. Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a návod uložte na bezpečném místě pro budoucí použití. Pokud budete někdy výrobek předávat dalším osobám, měl by být tento návod přiložen.

1. Bezpečnostní pokyny

Pouze pro zamýšlené použití, jak je popsáno v tomto návodu.

Před použitím zkontrolujte zařízení a jeho součásti. V případě poškození zařízení nepoužívejte.

Abyste předešli poškození sluchu, omezte dobu používání tohoto zdroje zvuku při vysoké hlasitosti a nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň. Dlouhodobé působení vysoké hlasitosti může způsobit poškození sluchu.

Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, sporáky apod.

Udržujte zařízení mimo dosah zdrojů vznícení.

Nepoužívejte zařízení v místech, kde se používají aerosolové (sprejové) přípravky.

Výrobek neumísťujte, neskladujte ani nepoužívejte v blízkosti vody.

Nedovolte, aby se vlhkost dostala do kontaktu s jakýmkoliv elektrickými součástmi.

Nepoužívejte výrobek v extrémně horkém, chladném nebo vlhkém prostředí.

Nepokoušejte se výrobek sami opravovat, rozebírat nebo upravovat.

S výrobkem zacházejte opatrně.

2. Obsah balení

- Sluchátka
- Nabíjecí pouzdro
- Nabíjecí kabel USB-C
- Návod k použití

3. Popis součástí

1. Multifunkční (MF) dotykový panel
2. Světelný LED indikátor
3. Nabíjecí port
4. Reprodukční



4. Provoz

4.1 Nabíjení

Poznámka: Před prvním použitím sluchátka nabijte. To trvá přibližně 1,5 hodiny.

Sluchátka	- Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra. - LED indikátor se během nabíjení rozsvítí červeně a po úplném nabití sluchátek zhasne.
------------------	--

Nabíjecí pouzdro	- Připojte pouzdro ke zdroji napájení pomocí dodaného nabíjecího kabelu USB-C nebo k elektrické síti pomocí vhodného adaptéru 5V/1A (není součástí balení). - Světelný LED indikátor během nabíjení bliká červeně a po úplném nabití zůstane rozsvícený. Poznámka: Mějte sluchátka v nabíjecím pouzdře a zároveň je nabíjejte.
-------------------------	---

4.2 Párování

1. Vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra a sluchátka se automaticky zapnou a navzájem spárují.
2. Po úspěšném párování bliká světelný LED indikátor střídavě červeně a modře.
3. Držte sluchátka v dosahu chytrého zařízení, se kterým je chcete spárovat (<10 m).
4. Zapněte na zařízení Bluetooth a vyberte možnost "TWS Earbuds" pro navázání spojení.
5. Spárování proběhlo úspěšně, když uslyšíte hlasovou výzvu "Connected" a světelný LED indikátor již nesvítí.

Poznámka: Po prvním párování se sluchátka automaticky znovu připojí k vašemu zařízení.

4.3 Ovládání

Zapnutí / vypnutí	Dotkněte se MF panelu a podržte jej.
Pozastavení / přehrávání	Jednou se dotkněte MF panelu.
Přijmutí / ukončení telefonního hovoru	Jednou se dotkněte MF panelu.
Zvýšení hlasitosti	Dotkněte se MF panelu na LEVÉM sluchátku a podržte jej.
Snížení hlasitosti	Dotkněte se MF panelu na PRAVÉM sluchátku a podržte jej.
Další skladba	Dotkněte se třikrát MF panelu na PRAVÉM sluchátku.
Předchozí skladba	Dotkněte se třikrát MF panelu na LEVÉM sluchátku.
Hlasový asistent	Dotkněte se dvakrát MF panelu a aktivujte hlasového asistenta chytrého zařízení.

5. Údržba

- V případě potřeby očistěte vnější stranu sluchátek mírně navlhčeným hadříkem. Důkladně je osušte čistým a měkkým hadříkem.
- Pravidelně nabíjejte, abyste prodloužili životnost baterie.

6. Technické specifikace

Materiál	ABS
Vstup	DC 5V / 1A
Baterie	Sluchátka: 401214 li-ion baterie 3,7 V 35 mAh 0,1295 Wh Nabíjecí pouzdro: 602020 li-ion baterie 3,7 V 200 mAh 0,74 Wh
Doba nabíjení	1,5 hodiny
Doba provozu	3,5 hodiny
Verze Bluetooth	5.3


Dosah Bluetooth	10 m
Frekvenční pásmo (pásmo)	2,4-2,4835 GHz
Maximální vyzářený výkon	±4 dbm
Frekvenční rozsah	100 Hz - 20 kHz
Impedance	32 Ω
Počet nabíjecích cyklů	300krát
Velikost	6 x 4,5 x 2 cm


7. Vyjmutí dobíjecí baterie


Dobíjecí lithium-iontová baterie uvnitř tohoto zařízení není vyjímatelná.

8. Likvidace

Likvidujte předmět a obalové materiály v souladu s platnými místními předpisy.

 Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odneste je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.

 Označení CE je certifikační značka, která dokládá, že výrobek vyhovuje zdravotním, bezpečnostním a ekologickým standardům ochrany výrobků prodávaných v rámci Evropské unie. Označení CE je prohlášením výrobce, že výrobek splňuje požadavky direktiv Evropské unie.

 Recyklace pomáhá snižovat spotřebu zdrojů a snižovat dopad na životní prostředí. Pokud chcete obaly zlikvidovat, musíte dodržovat legislativu o ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

9. Zjednodušené prohlášení o shodě (DoC)

Společnost Remalux B.V. tímto prohlašuje, že položka číslo: 80389, Sluchátka Earbuds Pro, je v souladu se směrnicí RED 2014/53/EU. Úplné znění EU DoC je k dispozici na následující internetové adrese:
<https://soundlogic.eu/declaration-of-conformity/>

Dziękujemy za zakup naszych słuchawek Pro. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące wydajnego i bezpiecznego użytkowania produktu. Przed użyciem instrukcję należy uważnie przeczytać i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania produktu innym osobom niniejszą instrukcję należy dołączyć do produktu.

1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Wyłącznie do użytku zgodnego z przeznaczeniem, jak opisano w niniejszej instrukcji.

Przed użyciem należy sprawdzić urządzenie i jego części. Nie używać w przypadku uszkodzenia.

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, należy minimalizować czas korzystania z tego źródła dźwięku przy wysokim poziomie głośności i ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie.

Długotrwałe narażenie na wysokie poziomy głośności może doprowadzić do uszkodzenia słuchu.

Trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, kuchenki itp.

Trzymać z dala od źródeł zapłonu.

Nie używać w miejscach, gdzie rozpylane są produkty w aerozolu (sprayu).

Nie umieszczać, nie trzymać ani nie używać produktu w pobliżu wody.

Chronić części elektryczne przed kontaktem z wilgocią.

Nie używać produktu w ekstremalnie gorącym, zimnym lub wilgotnym otoczeniu.

Nie próbować samodzielnej naprawy, demontażu ani modyfikacji produktu.

Obchodzić się z należytą dbałością.

2. Zawartość opakowania

- Słuchawki douszne
- Etui ładujące
- Kabel USB-C do ładowania
- Instrukcja użytkownika

3. Opis części

1. Wielofunkcyjny (MF) panel dotykowy
2. Wskaźnik LED
3. Port ładowania
4. Głośnik



4. Obsługa

4.1 Ładowanie

Uwaga: przed pierwszym użyciem należy naładować słuchawki. Zajmie to około 1,5 godziny.

Słuchawki douszne	- Umieścić słuchawki w etui ładującym. - W trakcie ładowania wskaźnik LED świeci na czerwono i wyłącza się, gdy słuchawki są w pełni naładowane.
--------------------------	---

Etui ładujące	- Podłączyć etui do źródła zasilania za pomocą dostarczonego kabla ładującego USB-C lub do sieci za pomocą odpowiedniego zasilacza 5 V/1 A (nie wchodzi w skład zestawu). - W trakcie ładowania wskaźnik LED miga na czerwono i pozostaje włączony, gdy etui jest w pełni naładowane. Uwaga: słuchawki można umieścić w etui ładującym i ładować je w tym samym czasie.
----------------------	--

4.2 Parowanie

1. Po wyjęciu słuchawek z etui ładującego słuchawki automatycznie włączą się i sparują ze sobą.
2. Po pomyślnym sparowaniu wskaźnik LED miga na przemian na czerwono i niebiesko.
3. Umieścić słuchawki w zasięgu urządzenia, z którym mają być sparowane (<10 m).
4. Włączyć opcję Bluetooth w urządzeniu i wybrać „TWS Earbuds” w celu ustanowienia połączenia.
5. Pomyślne sparowanie skutkuje komunikatem głosowym „Połączono”, a wskaźnik LED zgaśnie.

Uwaga: po wstępnym sparowaniu słuchawki łączą się z danym urządzeniem automatycznie.

4.3 Funkcje

Wł. / Wył.	Dotknąć i przytrzymać panel MF.
Wstrzymaj / Odtwórz	Dotknąć raz panel MF.
Odbieranie/ Rozłączanie rozmów	Dotknąć raz panel MF.
Zwiększanie głośności	Dotknąć i przytrzymać panel MF LEWEJ słuchawki.
Zmniejszanie głośności	Dotknąć i przytrzymać panel MF PRAWYJ słuchawki
Następny utwór	Dotknąć trzy razy panel MF PRAWYJ słuchawki.
Poprzedni utwór	Dotknąć trzy razy panel MF LEWEJ słuchawki.
Asystent głosowy	Dotknąć panel MF dwa razy, aby aktywować asystenta głosowego na swoim urządzeniu.

5. Konserwacja

- W razie potrzeby wyczyścić zewnętrzne części słuchawek lekko wilgotną ściereczką. Dokładnie osuszyć czystą i miękką ściereczką.
- Ładować regularnie, aby przedłużyć żywotność akumulatora.

6. Specyfikacje techniczne

Materiał	ABS
Wejście	DC 5V/1A
Akumulator	Słuchawki: akumulator jonowo-litowy 401214 3,7V 35mAh 0,1295Wh Etui ładujące: akumulator jonowo-litowy 602020 3,7V 200mAh 0,74Wh
Czas ładowania	1,5 godziny


Czas pracy	3,5 godziny
Wersja Bluetooth	5.3
Zasięg Bluetooth	10 m
Pasma częstotliwości	2,4-2,4835 GHz
Max moc częstotliwości	±4 dbm
Zakres częstotliwości	100Hz - 20 kHz
Impedancja	32 Ω
Ilość cykli ładowania	300 razy
Rozmiar	6 x 4,5 x 2 cm


7. Wyjmowanie akumulatora


Akumulator litowo-jonowy zainstalowany wewnątrz urządzenia jest elementem nieruchomym.

8. Utylizacja

Zutylizuj wyrób i jego opakowanie zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

 Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy utylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

 Oznakowanie „CE” potwierdza zgodność z normami BHP i ochrony środowiska odnoszącymi się do produktów sprzedawanych w Unii Europejskiej. Umieszczając na produkcie oznakowanie „CE”, producent deklaruje jego zgodność z wymaganiami stosownych dyrektyw WE.

 Recykling pomaga zmniejszyć zużycie zasobów i zmniejszyć negatywny wpływ na środowisko. Jeśli chcesz wyrzucić opakowanie, postępuj zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska w swoim kraju.

9. Uproszczona deklaracja zgodności

Niniejszym Remalux B.V. oświadcza, że artykuł o numerze: 80389, Słuchawki Pro, jest zgodny z dyrektywą RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: <https://soundlogic.eu/declaration-of-conformity/>